



DELTEX

Grundsatzklärung zu den FSC-Kern- arbeitsnormen innerhalb des COC- Produktkettenstandards

Version 1.0

Ergänzt das Dokument Grundsatzklärung Menschenrechte Version 1.3

Anwendungsbereich

Das vorliegende Dokument ist Teil der durch DELTEX kommunizierten Unternehmensverantwortung (CR) für Mitarbeitende sowie Geschäftspartner:innen und als solches Teil der Grundsatzerklärung Menschenrechte und über die Internetseite von Deltex unter www.Deltex.de sowie über unser Intranet abrufbar. Weitere Dokumente und Verfahrensanweisungen finden sich in der DELTEX Sustainability Policy, die sich mit der Verantwortungsübernahme in unseren Lieferketten befasst.

Alle direkten Geschäftspartner:innen, die in die Produktion von FSC-zertifizierten Aufträgen involviert sind, unterzeichnen zusätzlich zur Grundsatzerklärung Menschenrechte dieses ergänzende Dokument.

Abgrenzung Geltungsbereich (der COC-Zertifizierung): FSC-STD-40-004 sowie FSC-STD-40-005

Als Handelsunternehmen handelt DELTEX mit FSC-zertifizierten Produkten (Produktketten-Zertifikatsinhaber) und bekennt sich ausdrücklich zur Einhaltung der FSC-Kernarbeitsnormen FSC-STD-40-004 (operativer Bereich Deltex) sowie, unter Hilfestellung der unten aufgeführten Vereinbarungen, zu den FSC-Kernarbeitsnormen des Standards FSC-STD-40-005 (Lieferkettenpartner:innen), die der im Weiteren genannten Outsourcing-Vereinbarung unterliegen.

Alle unter die Outsourcing-Vereinbarung fallenden Geschäftspartner:innen nutzen die Vorlage, unabhängig davon, ob sie zertifiziert sind oder nicht. Unsere zertifizierten sowie nicht-zertifizierten Geschäftspartner:innen verpflichten sich zusätzlich zur Einhaltung der durch die Gutes Holz Service GmbH (Stand 27.01.2022) vorgeschriebenen Grundsätze:

Scope

This document is part of the corporate responsibility (CR) communicated by DELTEX for employees and business partners and, as such, is part of the Human Rights Policy Statement. It is accessible through Deltex's website at www.Deltex.de as well as via our intranet. Additional documents and procedural instructions can be found in the DELTEX Sustainability Policy, which addresses the assumption of responsibility in our supply chains.

All direct business partners involved in the production of FSC-certified orders sign this supplementary document in addition to the Human Rights Policy Statement.

Definition of Scope (of the COC Certification): FSC-STD-40-004 and FSC-STD-40-005

As a trading company, DELTEX merchandizes FSC-certified products (Chain of Custody certificate holder) and expressly commits to complying with the FSC core labor standards FSC-STD-40-004 (operational area of Deltex) and, with the assistance of the agreements listed below, to the FSC core labor standards of the FSC-STD-40-005 standard (supply chain partners), which are subject to the outsourcing agreement mentioned further below.

All business partners falling under the outsourcing agreement use the template, regardless of whether they are certified or not. Our certified and non-certified business partners additionally commit to complying with the principles prescribed by Gutes Holz Service GmbH (as of 27.01.2022).

Tabelle 1 enthält die FSC-Kernarbeitsnormen, zu denen sich die DELTEX Handels-GmbH verpflichtet. Des Weiteren verpflichten wir unsere Geschäftspartner:innen entlang der COC-Produktlieferkette zur Einhaltung der FSC-Kernarbeitsnormen.

Table 1 contains the FSC core labour standards to which DELTEX Handels-GmbH is committed. We also require our business partners along the COC product supply chain to comply with the FSC core labour standards.

Declaration of commitment to the FSC core labour Requirements by the service provider

The declaration of voluntary commitment applies to activities carried out on-site at the certificate holder's following premises:

Name here the sites of the certificate holder, at which the service provider is active!

Company names, location addresses

The service provider hereby confirms bindingly: We do not use child labour.

• No workers under 15 years of age shall be employed. No person under 18 years of age shall be employed in hazardous or arduous work; except in the case of training under approved national laws and regulations.

[Where applicable] Persons aged 13 to 15 years are permitted only for light work and the employment does not interfere with schooling nor is it harmful to the health or development of the children. In particular, where children are subject to compulsory education, they shall only work outside school hours during normal daytime working hours.

• The service provider shall prohibit the worst forms of child labour.

We exclude all forms of forced and compulsory labour, in particular:

- Physical and sexual violence
- debt bondage
- Withholding of wages/including payment of labour fees and/or payment of a deposit to take up employment
- Restriction of mobility/mobility of the worker.
- Withholding of passport and/or identity documents
- Threat of denunciation to the authorities.
- Employment relationships are voluntary and based on mutual consent, without threat of punishment.

We ensure that employment and professional practices are non-discriminatory. We respect the freedom of association and the effective right to collective bargaining.

• Workers may establish or join workers' organisations of their own choice.

- The service provider respects the full freedom of workers' organisations to establish their statutes and rules.
- We respect the right to freedom of association and collective bargaining. Workers are not discriminated against or penalised in the exercise of these rights.
- We negotiate in good faith with legally constituted workers' organisations and/or duly elected representatives and, where appropriate, use our best endeavours to conclude a collective agreement.
- Collective agreements will be implemented where they exist.

Selbstverpflichtungserklärung zu den FSC-Kernarbeitsnormen seitens der Dienstleister

Die Selbstverpflichtungserklärung gilt für Aktivitäten, die auf den folgenden Betriebsstätten des Zertifikatsinhabers stattfinden:

Benennen Sie hier die Standorte des Zertifikatsinhabers, an denen der Dienstleister tätig wird!

Firmennamen und Standortadressen:

Der Dienstleister bestätigt hiermit verbindlich: Wir setzen keine Kinderarbeit ein.

- Es werden keine Arbeitnehmer:innen unter 15 Jahren beschäftigt. Keine Person unter 18 Jahren wird mit gefährlichen oder schweren Arbeiten beschäftigt; es sei denn, es handelt sich um eine Ausbildung (Ausbildungsmaßnahme) im Rahmen der genehmigten nationalen Gesetze und Vorschriften. [Falls zutreffend] Personen im Alter von 13 bis 15 Jahren sind nur für leichte Arbeiten zugelassen und die Beschäftigung beeinträchtigt weder die Schulausbildung, noch ist sie schädlich für die Gesundheit oder Entwicklung der Kinder. Insbesondere dort, wo Kinder der Schulpflicht unterliegen, arbeiten sie nur außerhalb der Schulzeit während der normalen Tagesarbeitszeit.
- Der Dienstleister verbietet die schlimmsten Formen der Kinderarbeit.

Wir schließen alle Formen von Zwangs- und Pflichtarbeit aus, insbesondere:

- körperliche und sexuelle Gewalt
- Schuldknechtschaft
- Vorenthaltung von Löhnen/einschließlich der Zahlung von Arbeitsgebühren und/oder der Zahlung einer Kautions zur Aufnahme einer Beschäftigung
- Einschränkung der Mobilität/ Beweglichkeit des Arbeitnehmers
- Einbehaltung von Reisepass und/oder Ausweispapieren
- Androhung von Denunziation bei den Behörden
- Arbeitsverhältnisse sind freiwillig und basieren auf gegenseitigem Einverständnis, ohne Androhung einer Strafe.

Wir stellen sicher, dass Beschäftigungs- und Berufspraktiken nicht diskriminierend sind. Wir respektieren die Vereinigungsfreiheit und das effektive Recht auf Kollektivverhandlungen.

- Die Arbeitnehmer:innen können Arbeitnehmer:innen-Organisationen ihrer eigenen Wahl gründen oder solchen beitreten.
- Der Dienstleister respektiert die volle Freiheit der Arbeitnehmer:innen-Organisationen, ihre Satzungen und Regeln aufzustellen.
- Wir respektieren das Recht auf Vereinigungsfreiheit und Kollektivverhandlungen. Arbeitnehmer:innen erfahren bei der Ausübung dieser Rechte keine Diskriminierung oder Bestrafung.
- Mit rechtmäßig gegründeten Arbeitnehmer:innen-Organisationen und/oder ordnungsgemäß gewählten Vertretern wird nach Treu und Glauben verhandelt und wir bemühen uns ggf. nach besten Kräften, einen Tarifvertrag abzuschließen.

- Kollektivvereinbarungen werden umgesetzt, wo sie existieren.

Adress, date

Signature, stemp of the service provider

Tabelle 1: Selbstverpflichtungserklärung zu den FSC-Kernarbeitsnormen seitens der Dienstleister. Quelle: Gutes Holz Service GmbH (Stand 27.01.2022)

Alle unter die Outsourcing-Vereinbarung fallenden Geschäftspartner:innen unterzeichnen Tabelle 1 unabhängig davon, ob sie FSC-zertifiziert sind oder nicht.

Tabelle 2 beinhaltet die FSC Outsourcing-Vereinbarung, die von allen Geschäftspartner:innen zu unterzeichnen ist, unabhängig davon, ob sie FSC- zertifiziert sind oder nicht.

FSC Outsourcing Agreement

(Version dated 18.1.2022)
Between

[Name of the contracting organization]

Certificate Code: ABC-COC-123456
Further on "The contracting organization"
and
The contractor
Further on "The contractor"

For the acceptance of manufacturing and / or service processes for FSC-certified contracts, the following agreement shall be in place.

(1) The contracting organization shall maintain legal ownership of the materials throughout the entirety of the contracted activities. The materials (and, as the case may be, the semi-finished and finished products which are produced) provided by the contracting organization shall not be part of the legal property of the contractor.

(2) The contractor shall not pass orders from the contracting organization to third parties

(3) The process is carried out exclusively in accordance with the specification of the contracting organization. In particular, the contractor will ensure that:

a. Only materials provided by [Name of the Contracting Organization] are used by the contractor in the delivery of services in connection with FSC certified materials.

b. Identification of the FSC materials is possible at any time and they cannot be mixed or substituted with other materials.

c. The contractor does not add any forest-based materials or components to the material provided.

(4) For all orders, incoming and outgoing quantities are documented (delivery documents, service charge invoices). The contractor will make available any receipts, production or dispatch documents to the contracting organization.

(5) The contractor itself does not advertise via the use of the protected and registered FSC trademarks.

(6) The contractor does not mark the products as part of its service with the FSC trademarks. Unless:

a. The contracting organization has authorized the contractor to do this and

b. In the case of so-called "high risk outsourcings", the contracting organization shall ensure that the contractor is audited by the certification body within the annual surveillance schedule of [name of the contracting organization] and

c. The contractor only marks the products which were produced under the outsourcing agreement, and which are also eligible to be marked with an FSC label and maintains adequate and sufficient documentation.

FSC-Outsourcing-Vereinbarung

(Version vom 18.1.2022)
Zwischen

[Name des Auftraggebers]

Zertifizierungscode: ABC-COC-123456
im Weiteren "Auftraggeber"
und
[Name des Subunternehmens]
im weiteren "Subunternehmen"

Für die Übernahme von Fertigungs- und/ oder Dienstleistungsprozessen für FSC-zertifizierte Aufträge wird die folgende Vereinbarung geschlossen:

(1) Der Auftraggeber bleibt über den gesamten Lohnverarbeitungsprozess rechtl. Eigentümer des Materials. Die vom Auftraggeber gestellten Materialien (und ggf. daraus produzierten Halbfertig- und Fertigwaren) gehen nicht in das rechtliches Eigentum des Subunternehmens über.

(2) Das Subunternehmen gibt die Aufträge des Auftraggebers nicht an Dritte weiter.

(3) Die Bearbeitung erfolgt ausschließlich gemäß den Weisungen des Auftraggebers, insbesondere gewährleistet das Subunternehmen, dass:

a. Für die Abwicklung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit FSC-zertifizierten Materialien werden vom Subunternehmen ausschließlich die vom Auftraggeber zur Verfügung gestellten Materialien verwendet.

b. Das FSC-Material zu jedem Zeitpunkt identifizierbar ist und nicht mit anderen Materialien vermischt oder vertauscht werden kann.

c. Das Subunternehmen fügt keine weiteren wald-basierten Materialien oder Komponenten dem gestellten Material zu.

(4) Sämtliche Aufträge, eingehenden und ausgehenden Mengen werden dokumentiert (Lieferscheine, Dienstleistungsrechnungen). Das Subunternehmen stellt dem Auftraggeber auf Nachfrage sämtliche Wareneingangs-, Produktions- und Versanddokumente zur Verfügung.

(5) Das Subunternehmen wirbt selbst nicht mit den geschützten und registrierten FSC-Warenzeichen.

(6) Das Subunternehmen kennzeichnet oder markiert die Produkte im Rahmen seiner Dienstleistung nicht mit FSC-Warenzeichen. Es sei denn:

a. Der Auftraggeber hat das Subunternehmen hierzu autorisiert und

b. Im Falle von sogenannten „high risk outsourcings“ stellt der Auftraggeber, sicher, dass das Subunternehmen im Rahmen der jährlich stattfindenden Überwachungen des Auftraggebers durch die Zertifizierungsstelle auditiert wird und

c. Das Subunternehmen markiert nur die im Rahmen der Outsourcing-Vereinbarung hergestellten Produkte, welche hierzu auch geeignet sind, mit einem FSC-Kennzeichen versehen zu werden und dokumentiert dies nachvollziehbar.

d. The contractor declares according to a separate self-commitment (Annex 1) that compliance with the FSC core labor requirements by itself and service providers is ensured when carrying out the contractually agreed outsourcing activities.

(7) The contractor agrees to the carrying out of audits by the certification body of contracting organization, which have the purpose and the scope to control the implementation of the above-mentioned FSC Chain of Custody requirements for contracted orders.

(8) If organizations are disassociated from FSC, they are no longer eligible to provide outsourcing services for FSC certified organizations. The contractor confirms that it is aware of the content and the possibility of disassociation from the FSC system and that it will inform the contracting organization within a period of 10 business days in the event that it is admitted to the list of disassociated organizations according to "FSC-POL-01-004 Policy for Association of Organizations with FSC" disassociated organizations (published on the ic.fsc.org website).

(9) This agreement is valid for the duration of the contractual relationship between the contracting organization and the contractor. However, it may be terminated by the parties, in writing, within a notice period of XX days / weeks / months at the end of the month / quarter / year.

(10) Should any provision of this Agreement or any provision incorporated into or amended to this Agreement in the future be or become invalid or unenforceable or should this Agreement or any provision incorporated into or amended to this Agreement in the future contain an omission, then the legal effect of the other provisions shall not be affected thereby.

Address, date

Address, date

d. Das Subunternehmen erklärt lt. gesonderter Selbstverpflichtung (Anhang 1), dass die Einhaltung der FSC-Kernarbeitsnormen durch sich selbst und Dienstleister bei der Erledigung der vertraglich vereinbarten Outsourcing-Tätigkeiten sichergestellt ist.

(7) Das Subunternehmen stimmt der Durchführung von Audits zu, die den Zweck und den Umfang haben die Kontrolle der Umsetzung, der genannten CoC-Anforderungen für die vertraglichen Aufträge durch die Zertifizierungsstelle des Auftraggebers zu ermöglichen.

(8) Werden Organisationen vom FSC dis-assoziert, sind diese für die Ausführung von Outsourcing-Dienstleistungen für FSC-zertifizierte Organisationen untauglich geworden. Das Subunternehmen bestätigt, dass ihm die Inhalte sowie die Möglichkeit der Dis-Assozierung vom FSC-System bekannt sind und, dass er innerhalb eines Zeitraumes von 10 Werktagen den [Name des Auftraggebers] informiert, sollte er in die Liste der nach "FSC-POL-01-004 Policy for Association of Organizations with FSC" dis-assozierten Organisationen aufgenommen worden sein (veröffentlicht auf der Website ic.fsc.org)

(9) Die Vereinbarung gilt für die Dauer der Vertragsbeziehungen zwischen Auftraggeber und Subunternehmen. Sie kann jedoch von den Parteien mit einer Frist von XX Tagen/Wochen/Monaten zum Monats-/Quartals-/Jahresende schriftlich gekündigt werden.

(10) Sollten einzelne Bestimmungen dieser Vereinbarung unwirksam sein oder nach Abschluss der Vereinbarung unwirksam werden, so bleibt die Wirksamkeit der Vereinbarung im Übrigen davon unberührt.

Signature and stamp of the contracting organization

Signature and stamp of the contractor

Quellenverzeichnis / List of references

FSC International Center gGmbH: FSC-Kernarbeitsnormen. Fragen und Antworten.
[FSC_IC_QA_CLR_2021_ENG_DEU_DRAFT_V5_2021-07-26.pdf \(fsc-deutschland.de\)](#) (10.06.2024)

Gutes Holz Service GmbH: Freiwillige Selbstverpflichtung (gem. FSC-STD-40-004 V3-1) zur Einhaltung der FSC-Kernarbeitsnormen für Dienstleister, die an Standorten von Zertifikatsinhabern tätig sind.
[Programm FSC Deutschland \(fsc-deutschland.de\)](#) (10.06.2024).

Gutes Holz Service GmbH: Beispieltext: FSC Outsourcing-Vereinbarung. [Programm FSC Deutschland \(fsc-deutschland.de\)](#) (10.06.2024).